

المدخل فی اصول الحدیث للحاکم النیسابوری

مولانا محمد عبدالرشید صاحب نعمانی رفیق ندوة المصنفین

امام ابو عبد اللہ حاکم (۳۲۱ھ) کا نام علمی دنیا میں کسی تعارف کا محتاج نہیں۔ حافظ دہبی نے اپنی مشہور کتاب تذکرۃ الحفاظ میں ان کا ترجمہ ان لفظوں سے شروع کیا ہے، ”الحاکم الحافظ الکبیر امام المحدثین“ علامہ تاج الدین سبکی نے طبقات الشافعیۃ الکبریٰ میں ان کے متعلق یہ الفاظ لکھے ہیں۔
اتفق علی امامتہ وجلالہ وعظمتہ قدس ان کی امامت وجلالت وعظمت شان پر اتفاق کیا گیا۔
حافظ عبد الغافر بن اسماعیل کا بیان ہے۔
ابو عبد اللہ الحاکم ہوا امام اہل الحدیث ابو عبد اللہ حاکم اپنے زمانے میں محدثین کے امام تھے
فی عصرہ العارف بحق معرفتہ۔ اور حدیث کے عالم جیسا کہ اسکی معرفت کا حق ہے۔
ان کی تصانیف کے متعلق فرماتے ہیں۔

ومن تأمل کلامہ فی تصانیفہ و
تصرفہ فی امالیہ اذ عن بفضلہ
واعترف لہ بالمریۃ علی من
تقدمہ واتعابہ من بعدہ
وتجیزہ اللاحقین عن بلوغ شأه
عاش حمیداً ولم یخلف فی وقتہ
جو شخص بھی ان کی تصنیفات میں ان کے بیان پر غور کریگا اور امالی میں ان کے تصرف کو دیکھے گا وہ ان کی بزرگی کا یقین کریگا اور متقدمین پر ان کی فضیلت کا معترف ہوگا۔ اور یہ بان جائیگا کہ انھوں نے متاخرین اور بعد کے لوگوں کو اپنی حرکت پہنچنے سے عاجز و دانا نہ کر دیا۔ ان کی زندگی سزا سزا تعریف کے قابل گزری اور

مثلاً۔

۱۰

اپنے زمانے میں انھوں نے اپنا جیسا کسی کو نہ چھوڑا۔

ان کی تصانیف میں سے مستدرک علی الصحیحین عرصہ ہوا طبع ہو چکی۔ اصول حدیث پر ان کی مشہور کتاب 'معرفۃ علوم الحدیث' بھی شائع ہوئی، اسی موضوع پر ان کی دوسری تصنیف المدخل فی اصول الحدیث بھی حلب سے چھپ کر آئی۔ طباعت کی ان خوبیوں کو لئے ہوئے جن پر مصر و بیروت کے بہترین مطابع رشک کریں ضروری تفتیش کے ساتھ صحت کا بھی اہتمام کیا گیا ہے۔ تاہم اسما رجال میں بعض جگہ تحریف ہو گئی ہے۔

ذیل کے مقالہ میں المدخل کے مباحث پر ہم نے ایک تحقیقی نظر ڈالی ہے جو حدیث، اصول حدیث رجال و تاریخ کی سینکڑوں کتابوں کے مطالعہ کا نتیجہ ہے۔ بلاشبہ اس میں حاکم کے بیانات سے بہت سی جگہ اختلاف کیا گیا ہے۔ لیکن جو دعویٰ کیلئے اس کی دلیل بھی مستند کتابوں سے نقل کر دی ہے۔ اور اس میں کافی سعی کی ہے کہ جو کچھ لکھا جائے پوری تحقیق سے لکھا جائے۔

مدخل کی اہمیت | کہنے کو تو یہ ایک چھوٹا سا رسالہ ہے مگر بڑی اہمیت کا حامل ہے۔ ارباب رجال نے جہاں حاکم کی اور بڑی بڑی تصانیف مثلاً مستدرک علی الصحیحین، تاریخ نیساپور وغیرہ کا ذکر کیا ہے وہاں المدخل کا ذکر بھی ضروری خیال کیا۔ حالانکہ وہ کسی مصنف کے ترجمہ میں کی تمام تصنیفات کا ذکر ضروری نہیں سمجھتے بلکہ اکثر صرف ان تصنیفات کے ذکر پر اکتفا کرتے ہیں جو کسی خصوصیت اور اہمیت کی حامل ہوں۔ چنانچہ حاکم ہی کی دوسری متعدد تصانیف کا ذکر رجال کی بیشتر کتابوں میں نظر انداز کر دیا گیا۔ اس سے ان کے قلوب میں اس رسالہ کی عظمت و وقعت کا پتہ چلتا ہے۔ بعد میں اصول حدیث کی کتابوں میں اس رسالہ کے مباحث کے متعلق رد و قبولاً بڑے بڑے مباحث پیدا ہو گئے اور اصول حدیث کی کوئی قابل ذکر کتاب ایسی نہیں جس میں اس کتاب کے مسائل سے اعتناء نہ کیا گیا ہو۔

المدخل کوئی علیحدہ مستقل تصنیف نہیں بلکہ درحقیقت یہ حاکم کی مشہور تصنیف الاکلیل فی الحدیث کا

۱۰ حافظ عبد الغافر کے یہ دونوں اقوال تذکرۃ الحفاظ ص ۲۳ و ص ۲۱ میں مذکور ہیں۔

مقدمہ ہے جو اس کتاب کی تصنیف کے بعد لکھا گیا۔ اکیلل حاکم کی ایک بڑی بسوط اور جامع کتاب ہے جو ہر قسم کی روایات سے مالا مال ہے۔ اس کی تصنیف کے اختتام پر امیر مظفر نے حاکم سے درخواست کی تھی کہ اکیلل کی احادیث مرویہ کے متعلق اگر یہ اشارہ کر دیا جائے کہ اس میں کوئی صحیح اور کوئی ضعیف ہیں تو زیادہ مناسب ہے۔ چنانچہ حاکم نے بطور مقدمہ کے کچھ مسائل علیحدہ رسالہ کی شکل میں قلمبند کر دیئے اور اس رسالہ کا نام المدخل الی معرفۃ الصحیح والسقیم من الاخبار رکھا۔

المدخل میں حاکم نے حدیث صحیح کے متعلق بحث کی ہے اور اس کی دس قسمیں قرار دی ہیں ۱۔ متفق علیہ اور ۲۔ مختلف فیہ پھر جرح و گفتگو کی ہے اور ۳۔ حین کے بھی ۱۰ طبقات قائم کئے ہیں اور ان دونوں مباحث پر سی مفصل روشنی ڈالی ہے جس سے اصول حدیث کی عام مطبوعہ کتابیں یکسر خالی ہیں۔ رسالہ کے اخیر میں اکیلل کی احادیث مرویہ کے متعلق ان امور کا ذکر کیا ہے جن سے ہر حدیث کے متعلق معلوم ہو جاتا ہے کہ وہ صحیح ہے یا ضعیف اور صحیح ہے تو کس درجہ کی۔

واضح رہے کہ المدخل نام کی حاکم کی دو کتابیں ہیں ایک یہی زیر بحث رسالہ دوسری تصنیف کا نام ہر المدخل الی معرفۃ الصحیحین علامہ محمد راعب طباطبائی نے لکھا ہے کہ اس کا ایک قلمی نسخہ حلب کے تکیہ اخلاصیہ کے کتب خانہ میں موجود ہے۔ یہ نسخہ ۵۵ ورق کا ہے مگر اخیر کے کچھ قبل کے دو تین اوراق ضائع ہو گئے ہیں کتاب کی ابتداء میں حفظ سنت کے باب میں جو آثار مروی ہیں اور جھوٹی حدیث بنانے کے متعلق جو وعید آئی ہے اس کا بیان ہے پھر ان لوگوں کے نام بتائے ہیں جن کا صحیحین یا صوف صحیح بخاری یا صحیح مسلم میں ذکر ہے پھر ان لوگوں کا تذکرہ ہے جن سے بخاری نے روایتیں کی ہیں اور ان سے ملکر حدیثیں سُنی ہیں۔ غرض یہ کتاب اسی قسم کے مسائل پر مشتمل ہے۔ اس کے اکثر و بیشتر مباحث الجمع بین رجال الصحیحین مصنفہ حافظ محمد بن طاہر مقدسی میں موجود ہیں۔ کتاب مذکور حاکم کی کتاب سے زیادہ بسوط اور وسیع معلومات پر مشتمل ہے۔ اور ۳۲۳ ہجری میں دائرۃ المعارف جید آباد کنن سے طبع ہو کر شائع ہو چکی ہے۔

حاکم کا تہاں اور تعصب | حاکم کی تصانیف کے مطالعہ کے وقت دو باتیں پیش نظر رہنی چاہئیں۔ اولاً ان کا نقد و نظر میں تساہل۔ ثانیاً تعصب۔ ان کا تہاں تو ایک متعارف چیز ہے مگر تعصب پر ممکن ہے ظاہریوں کو یقین نہ آئے لیکن یہ صرف ہمارا بیان نہیں بلکہ ائمہؒ فن کی تصریح ہے۔ حافظ عبدالرحمن بن جوزی نے بسند صحیح حافظ اسماعیل بن ابی الفضل قوسی کا یہ قول نقل کیا ہے کہ

انبأنا أبو زرعۃ طاهر بن محمد بن طاهر المقدسی عن ابيه قال سمعت اسماعیل بن ابی الفضل القوسی وکان من اهل المعرفة بالحدیث یقول۔

ثلاثۃ من الحفاظ لا اجهل شئاً تعصبهم حدیث کے تین حفاظ ہیں جن کو میں سب سے نہیں پسند کرتا کہ وثقتہ انصافہم الحاکم (ابو عبد اللہ) وابو نعیم ان میں سخت تعصب و راضاف کی کمی و ایک حاکم الاصبہانی وابو بکر الخطیب ابو عبد اللہ وابو عبد اللہ وابو نعیم اسمعیل بن ابی الفضل

حافظ ابن الجوزی اس عبارت کے نقل کرنے کے بعد لکھتے ہیں ”و صدق اسمعیل و کان من اهل المعرفة“ حافظ اسمعیل کو ان بزرگوں کی وسعت علم علیہ منزلت اور حفظ حدیث سے انکار نہیں لیکن ان کی ذاتی کمزوری کی بنا پر ان سے محبت کا اظہار مناسب نہیں خیال کرتے۔ ممکن ہے کہ خوش اعتقادوں کو اس پر استعجاب ہو مگر حقیقت یہ انسان کی وہ پوشیدہ کمزوری ہے جس پر بڑے بڑوں کا قابو پالینا آسان کام نہیں وان ذلک من عنزم الامور۔

المدخل میں بھی اندہ اخاف کا جس طریقہ پر ذکر کیا ہے اس سے حافظ اسمعیل کے بیان کی توثیق ہو جاتی ہے ضعفار سے روایت کے باب میں جہاں ائمہ کا نام لیا ہے امام مالک کا ذکر اس غفلت شان کے ساتھ کیا ہے۔ دھندا مالک بن انس امام اہل الحجاز بلا مدافعتہ“ اسی طرح امام شافعی کا نام لینے کے بعد لکھتے ہیں ”و هو الامام لاهل الحجاز بعد مالک“ لیکن امام ابو حنیفہ اور صاحبین کے صرف نام بتانے پر اتنا کافی ہے چنانچہ

۱۰ مجمل الادب ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳

تحریر ہے ”وہذا الوحیفة“ ثم بعدہ ابو یوسف یعقوب بن ابراہیم القاضی و محمد بن الحسن الشیبانی “ اور ابو عاصم نوح بن ابی مریم مروزی پرچہ امام ابو حنیفہ کے تلامذہ میں سے ہیں اور فقہاء میں خاص امتیاز رکھتے ہیں وضع حدیث کا الزام لگایا ہے اور ایک مجہول شخص کے بیان سے استدلال کیا ہے۔

المدخل کی ابتداء | ابتداء کتاب میں فضائل علم حدیث کے متعلق علماء کے اقوال درج کئے ہیں پھر مطر وراق امام زہری امام مالک اور امام شافعی کے اقوال نقل کرنے کے بعد امام سفیان ثوری کا یہ قول نقل کیا ہے کہ

اکثر وامن الاحادیث فانھا اسلام یعنی حدیثیں کثرت سے معلوم کرو کیونکہ وہ تمہارا ہیں۔

پھر امام باقر سے روایت کی ہے کہ

من فقد المجد بصرہ بالحدیث - حدیث میں بصیرت انسان کی فقاہت کی دلیل ہے۔

سفیان بن عیینہ کا قول ہے کہ جو شخص حدیث طلب کرے گا اس کے چہرہ پر شاہابی نمودار ہوگی کیونکہ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد فیض بنیاد ہے۔

نضر اللہ امر اسمع منا حدیثا اللہ اس شخص کو سرسبز رکھے جس نے ہم سے حدیث سنی

فبلغہ - اور اس کی تبلیغ کی۔

اس کے بعد لکھتے ہیں -

”یہ مسانید جو اسلام میں تصنیف ہوئیں صحابہ رضوان اللہ علیہم اجمعین کی مرویات ہیں۔ ان کا سلسلہ سند

معتبر اور مجروح قہریم کے رواۃ پر مشتمل ہے جیسے مسند عبید اللہ بن موسیٰ اور مسند ابی داؤد سلیمان بن داؤد

طیالسی یہ دونوں پہلے شخص ہیں جنہوں نے اسلام میں تراجم رجال پر سند تصنیف کیں ان دونوں کے

بعد احمد بن حنبل اسحق بن ابراہیم خطابی، ابو عقیبہ زہیر بن حرب، اور عبید اللہ بن عمر القواریری نے

مسانید لکھیں پھر کثرت سے تراجم رجال پر مسانید کی تخریج ہوئی ان سب کے جمع کرنے میں صحیح و

سقیم کے امتیاز کا کوئی لحاظ نہیں رکھا گیا۔“

سانید کے متعلق حاکم نے جو لائے ظاہر کی صحیح ہے تاہم مسند احمد اس عموم سے مستثنیٰ ہے۔ علامہ میرکائی توضیح الافکار میں لکھتے ہیں۔

حکایہ الطوفی عن العلامة تقی الدین بن نجم طوفی نے علامہ تقی الدین بن تیمیہ سے نقل کیا ہے کہ
تیمیمہ انہ قال عنہ ت مسند احمد فوجدتہ میں نے مسند احمد کو جانچا تو اس کو ابوداؤد کی شرط کے
موافق الشرح ابی داؤد۔ لہ موافق پایا۔

یہ صرف علامہ ابن تیمیہ کی رائے نہیں بلکہ علامہ مغلطائی اور حافظ ابوموسیٰ بن مدینی نے بھی مسند احمد پر صحت کا اطلاق کیا ہے۔ اسی طرح حافظ ابو زرعہ رازی نے تصریح کی ہے کہ امام آئق بن راہو یہ بھی اپنی مسند میں جس صحابی سے روایت کرتے ہیں اس کی جملہ روایات میں سب سے اچھی روایت نقل کرتے ہیں۔ لہ سانید کے ذکر کے بعد تحریر فرماتے ہیں۔

”پہلے جس نے صحیح تصنیف کی وہ ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بخاری ہیں ان کے بعد مسلم بن الحجاج قشیری
نیشابوری ان دونوں نے صحیح کو تراجم کے بجائے ابواب پر تصنیف کیا“

تراجم و ابواب کا فرق [ابواب و تراجم کا فرق یہ ہے کہ تراجم کی صورت میں یہ شرط ہے کہ مصنف یوں عنوان قائم کرے

ذکر ما ورد عن ابی بکر الصدیق رضی اللہ عنہ یعنی حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے واسطے سے

عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو احادیث مروی ہیں ان کا بیان

پھر دوسرا عنوان یہ ہوگا۔

ذکر ما روی قیس بن ابی حازم عن یعنی قیس بن ابی حازم نے حضرت ابوبکر صدیق سے جو

ابی بکر الصدیق - روایتیں کی ہیں ان کا ذکر۔

اس صورت میں مصنف کے لئے لازمی ہے کہ قیس کے واسطے سے حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کی جتنی

لہ توضیح الافکار ص ۱۱۱ اس کا ایک نقلی نسخہ میرے پاس موجود ہے۔ لہ التقیید والا یضاح للعراقی طبع حلب ۱۲۷۲

روایتیں مل جائیں سب کی تخریج کرے قطع نظر اس کے کہ وہ صحیح ہیں یا یقیناً۔

لیکن مصنف ابواب اس طرح عنوان قائم کرتا ہے۔

ذکر ما صحیح وثبت عن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یعنی بھارت یا نمازی دیگر عبادات کے بارے

علیہ وسلم فی ابواب لظہارۃ او الصلوۃ او میں جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے صحیح و ثابت

غیر ذلک من العبادات۔ ہے اس کا ذکر۔

ابواب و تراجم کا جو فرق حاکم نے بیان کیا ہے وہ نہایت قابل توجہ اور اہم ہے۔ ان کے بیان میں

اس امر کی صاف طور پر صراحت موجود ہے کہ اہل تراجم یعنی مصنفین مسانید و معاجم کا مقصد صرف روایات

کا جمع و استقصاء ہے۔ ایک صحابی اور ایک راوی کے ذریعہ جتنی روایتیں ان کو مل جائیں گی وہ ان سب کو

یکجا روایت کر دیں گے اور چونکہ یہ ضروری نہیں کہ وہ تمام روایتیں صحیح طریقوں ہی سے ثابت ہوں اس لئے

صرف صحیح روایتوں کا جمع کرنا ان کے موضوع سے خارج اور ان کی شرط تصنیف کے منافی ہے۔ لہذا ان

کی تصانیف صحیح و ضعیف ہر قسم کی روایتوں سے، لالہ مال ہوگی۔ درحقیقت کتب مسانید طرق و اسانید کا بیش بہا

دفتر ہیں۔ ان سے محدث کو سب سے بڑا فائدہ یہ ہوتا ہے کہ اس کو حدیث کے درجہ قوت و ضعف پر پوری

طرح اطلاع ہو جاتی ہے اور یہ معلوم کرنے میں آسانی رہتی ہے کہ وہ صحت کے کس معیار پر ہے اور اس کی

سند کے کتنے طریقے ضعیف اور کتنے صحیح ہیں۔ اگر ضعف ہے تو کیا اس قسم کا ہے کہ چند طریقوں کے ملانے سے

جائز ہوتا ہے اور حدیث کو قابل استناد بنا دیتا ہے مثلاً ایک حدیث چار طریقوں سے مروی ہے اور ہر طریقے

میں ایک ایسا راوی موجود ہے جس پر حافظہ کی کمی کا الزام ہے اسلئے کیا یہ ممکن ہے کہ چاروں کے بیان کو بیکھر

پی فصلہ کیا جاسکے کہ ان میں سے ہر ایک میں جو علیحدہ علیحدہ حافظہ کی کمی تھی وہ ان سب کے متفقہ بیان سے

پوری ہوگئی اور اسی طرح اگر وہ حدیث صحیح ہے تو کیا تعدد طرق کی بنا پر اسے شہرت کا درجہ حاصل ہے یا ہو

صرف عزیز کہا جاسکتا ہے یا وہ غرائب و افراد میں سے ہے۔

لیکن جن لوگوں نے اپنی تصنیفات کی ترتیب تراجم کی بجائے ابواب پر کی ہے یعنی اہل جوامع و منہ ان کی بشرط تصنیف میں یہ چیز داخل ہے کہ وہ صرف معمول بہ اور قابل استناد احادیث کا اندراج کریں اور ایسی کوئی روایت اپنی کتاب میں نہ لائیں جو عمل کے قابل نہ ہو اس لئے مصنفین اپنی تصانیف میں صرف وہ احادیث نقل کرتے ہیں جو ان کے نزدیک آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے صحیح و ثابت ہوں۔ گویہ ممکن ہے کہ کسی حدیث کے صحیح سمجھنے میں ان سے چوک ہوئی ہو یا اور علما ان کی اس رائے سے متفق نہ ہوں۔ حاکم کے زمانہ تک مصنفین ابواب کے پیش نظر یہی چیز تھی اس لئے جب وہ اپنی تصانیف میں کوئی ایسی روایت داخل کرتے ہیں جو ان کی بشرط پر پوری نہیں اترتی تو اس کے ضعف کے متعلق اپنی رائے کا اظہار کر کے اس ذمہ داری سے بری ہو جاتے ہیں۔

واضح رہے کہ سلف کی اصطلاح میں ہر قابل عمل حدیث صحیح کہلاتی تھی البتہ صحت کے اعتبار سے اس کے مختلف درجہ ہوتے تھے، بعد میں متاخرین نے حدیث مقبول کی چار قسمیں قرار دیں اور ہر ایک کے علیحدہ علیحدہ نام مقرر کئے۔ (۱) صحیح لذاتہ۔ (۲) صحیح لغیرہ (۳) حسن لذاتہ (۴) حسن لغیرہ۔ متقدمین کی اصطلاح میں حسن بھی صحیح ہی میں داخل تھی۔ حافظ قسیمی نے سیر النملاء میں امام ابو داؤد کے ذکر میں اس چیز کی تصریح کی ہے چنانچہ رقمطراز ہیں۔

حدائق حسن باصطلاحنا المولد الذی ہو ہمارے جدید اصطلاح میں جو حسن کی تعریف
فی عرف السلف بعود الی قسم مزاقیسم ہے وہ متقدمین کے عرف میں صحیح کی ایک قسم
انصیح فائدہ الذی یجب العمل بہ ہے کیونکہ وہ سب علما کے نزدیک واجب
عند جمہور العلماء لہ العمل ہے۔

مصنفین ابواب کی بشرط حاکم نے بیان کی ہے وہ اسی اصطلاح پر مبنی ہے اور یہی وجہ ہے کہ بڑے

لہ تنقیح الاظہار للجمہور ابن ابی عمیر الوزیری البانی ۱۵۵ھ اس کا قلمی نسخہ میرے پاس موجود ہے۔

بڑے ائمہ حدیث نے کتب سنن پر صحت کا اطلاق کیا ہے حالانکہ ان میں احادیث حسان کثرت سے موجود ہیں چنانچہ ابوعلیٰ نیشاپوری۔ ابو احمد بن عدی۔ دارقطنی۔ عبد الغنی بن سعید۔ حاکم۔ خطیب اور سلفی نے سنن نسائی کو صحیح کہا ہے۔ ابن مندرہ اور ابوعلیٰ بن سکین کا بیان ہے کہ چار اشخاص نے صحیح کی تخریج کی ہے بخاری مسلم۔ ابو داؤد اور نسائی۔ اسی طرح حاکم خطیب اور سلفی نے سنن ابی داؤد اور جامع ترمذی کو صحیح کے لحاظ سے موسوم کیا ہے۔

کیا صحیح حدیثوں کو سب سے پہلے جس نے صحیح تصنیف کی وہ ابو عبد اللہ محمد بن اسمیل بخاری ہیں پہلے بخاری نے صحیح کیا؟ ابن صلاح وغیرہ نے بھی یہی خیال ظاہر کیا ہے۔ لیکن یہ بالکل بے اصل بات ہے حافظ سیوطی تنویر الخواص میں لکھتے ہیں۔

وقال المحافظ مغلطی اول من تصنف اور حافظ مغلطی نے کہا ہے کہ پہلے جس نے صحیح
الصحيح مالك وقال المحافظ ابن حجر كتاب تصنيف کی وہ مالک ہیں حافظ ابن حجر کا بیان ہو کہ مالک
مالك صحيح عنده وعند من يقلد على کی کتاب خود ان کے اور نیز ان کے ان مقلدین نزدیک
ما اقتضاه نظر من الاحتجاج بالمرسل جبکہ خیال اصل منقطع ہو احتجاج کا متفق ہو صحیح ہے
والمنقطع وغيرهما قلت ما فيه من (سیوطی کہتے ہیں) میں کتاب اصل موطائیں جو اصل ہیں وہ
المراسيل فانها مع كونها حجة عند قطع نظر اس کے کہ وہ بلا کسی شرط کے مالک و ان کے
بلا شرط وعند من وافقه من الامة نزدیک جو اصل و امتداد کے قائل ہیں جس میں ہمارے
على الاحتجاج بالمرسل في ايضا نزدیک بھی صحیح ہیں کیونکہ ہمارے نزدیک جب اصل کا
حجة عندنا لان المرسل عندنا حجة کوئی مویہ تو وہ حجت علیٰ ہر اور موطائیں کوئی مرسل ایسی
اذا اعتضدوا من مرسل في الموطا موجود نہیں جس کے ایک یا ایک سے نام نہ مویہ موجود

لہ توضیح الافکار للامیر ص ۱۲۰۔ لہ مقدمہ ابن صلاح طبع حلب ص ۱۱۰

اولہ عاصدا و عواضد کما نہوں چنانچہ میں اپنی اس شرح میں اس کو بیان
سبکینک فی هذا الشرح فالصواب کروں گا۔ تو حق یہی ہے کہ موطا پر صحیح کا اطلاق
اطلاق ان الموطا صحیح الاستثنیٰ کیا جائے اور اس سے کسی چیز کو مستثنیٰ نہ قرار
منہ شی۔ لے دیا جائے۔

علامہ سیوطیؒ نے حافظ مغلطائی کے جس بیان کا حوالہ دیا ہے وہ خود ان کی زبان سے سننا زیادہ مناسب
معلوم ہوتا ہے۔ علامہ محمد امیر سیافانیؒ تو صریح الافکار شرح تنقیح الانظار میں جو اصول حدیث کی ایک پیش ہا
کتاب ہے رقمطراز ہیں۔

اول من صنف فی جمع الصعیم البخاری پہلے جس نے جمع صحیح میں تصنیف کی وہ بخاری
هذا کلام ابن الصلاح قال کما فظ ہیں یہ ابن صلاح کا بیان ہے۔ حافظ ابن حجر نے
ابن حجرانہ اعتراض علیہ الشیم مغلطائی کہا ہے کہ اس پر شیخ مغلطائی نے اعتراض کیا ہے
فیما قرأه بخطه فان مالکا اول من چنانچہ انھوں نے خود ان کی تحریر میں پڑھا ہے کہ
صنف الصعیم وتلاه احمد بن حنبل پہلے جس نے صحیح تصنیف کی وہ مالک ہیں اور
وتلاه الدارمی قال وليس لقائل ان کے بعد احمد بن حنبل اور محمد دارمی اور کسی کو
ان يقول لعله اراد الصعیم المجرّد یہ اعتراض کا حق نہیں کہ غالباً ابن صلاح کی مراد
فلا یرد کتاب مالک لان فیہ البلاغ صحیح سے صحیح محمد ہے لہذا مالک کی کتاب اس سلسلہ میں
والموقوف والمنقطع والفقه وغیر پیش نہیں کیا جاسکتی کیونکہ اس میں بلاغ، موقوف، منقطع
ذلك لوجود ذلك فی کتاب البخاری اور فقہ بھی موجود ہے۔ اسلئے کہ یہ سب چیزیں بخاری
انھی۔ لے کی کتاب میں بھی باقی جاتی ہیں۔

۱۔ تنویر الخواصک ۲/ طبع مصر ۱۳۳۲ھ۔ ۲۔ توضیح الافکار ص ۲۱۔

بلاشبہ علامہ مغلطائی کے نزدیک اس بارے میں اولیت کا شرف امام مالکؒ کو حاصل ہے۔ مگر ہم کو اس سے بھی پہلے کی ایک تصنیف معلوم ہے جس سے خود موطا کی تالیف میں استفادہ کیا گیا ہے اور جہاں تک ہماری معلومات کا تعلق ہے ہم یقین کے ساتھ کہہ سکتے ہیں کہ وہی اسلام میں پہلی کتاب ہے جو ابواب پر مرتب و مدون ہوئی۔ یہ امام ابو حنیفہؒ کی مشہور تصنیف کتاب الآثار ہے۔ موطا کو کتاب الآثار سے وہی نسبت ہے جو صحیح مسلم کو صحیح بخاری سے۔ یہ کچھ ہماری ہی رائے نہیں بلکہ اگلے علما بھی اس کی تصریح کر چکے ہیں۔ حافظ سیوطیؒ تبیض الصحیفہ فی مناقب الامام ابی حنیفہ میں تحریر فرماتے ہیں۔

من مناقب ابی حنیفۃ النبی انہ
بھا اند اول من دون علم الشریعۃ
ورتبہ ابوابا ثم تبعہ مالک بن
انس فی ترتیب الموطا ولم یسبق
ابا حنیفۃ احد -
امام ابو حنیفہؒ کے ان خصوصی مناقب ہیں جو ان میں
وہ تفرد میں ایک یہ بھی ہے کہ وہی پہلے شخص ہیں
جنہوں نے علم شریعت کو مدون کیا اور اس کی ابواب پر
ترتیب کی پھر امام مالکؒ بن انس نے موطا کی ترتیب میں
انہی کی پیروی کی اور اس بارے میں امام ابو حنیفہؒ پر
کسی کو سبقت حاصل نہیں۔

امام ابو حنیفہؒ کی تصانیف و امام مالکؒ کے استفادہ کا ذکر کتب تاریخ میں صراحت سے مذکور ہے حافظ ابوالقاسم عبداللہ بن محمد بن ابی العوام سعدی مناقب ابی حنیفہ میں منقول روایت کرتے ہیں۔

حدیثی یوسف بن اسماعیل ثنائی بن حازم
الفقیہ ثنائی بن علی الصائغ عجلتہ ثناء ابراہیم
بن محمد بن الشافعی عن عبد اللہ بن الدردری
قال کان مالک بن انس ینظر فی کتب
امام شافعیؒ فرماتے ہیں کہ عبدالعزیز بن محمد
الدردادی کا بیان ہے کہ امام مالکؒ
بن انس امام ابو حنیفہؒ کی کتابوں کا
مطالعہ کرتے تھے اور ان کو نفع اندوز

ابو حنیفہ وینتفع بھا۔ ۳۵ ہوتے تھے۔

کتاب الآثار میں جو احادیث مروی ہیں وہ موطا کی روایات سے قوت و صحت میں کسی طرح کم نہیں۔ ہم نے اس کے ایک ایک راوی کو جانچا اور پکھا ہے اسی لئے ہم پورے اعتقاد کے ساتھ یہ کہہ سکتے ہیں کہ اس میں کوئی موضوع روایت موجود نہیں اور نہ کوئی ایسی روایت پائی جاتی ہے کہ دوسرے سے احتجاج کے قابل نہ ہو۔ اور جس طرح موطا کے مراسیل کے مؤید موجود ہیں۔ اسی طرح اس کے مراسیل کا حال ہے۔ لہذا بلا خوف تردید کہا جاسکتا ہے کہ کتاب الآثار باصطلاح سلف بلا استثناء پوری کی پوری صحیح ہے۔ اور کیوں نہ ہو امام ابو حنیفہ کی نظر انتخاب نے چالیس ہزار احادیث کے مجموعہ سے جن کران کو روایت کیا ہے۔ صدر الائمہ موفق بن احمد کی تحریر فرماتے ہیں۔

وانتخب ابو حنیفہ رحمہ اللہ الآثار من امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ نے کتاب الآثار کا انتخاب

اربعین الف حدیث ۳۵ چالیس ہزار احادیث کی کیا ہے۔

امام صاحب کی اس احتیاط کا بڑے بڑے محدثین نے اقرار کیا ہے۔ چنانچہ حافظ ابو محمد عبد اللہ حارثی بذمہ متصل و کتب سے جو حدیث کے بہت بڑے امام میں نقل کرتے ہیں۔

اخبرنا القاسم بن عبد السمعت یوسف الصغار ليقول کہ جیسی احتیاط امام ابو حنیفہ رحمہ سے

سمعت و کعبا ليقول لقد جدا لورع عن ابو حنیفہ حدیث میں پائی گئی کسی دوسرے سے

فی الحدیث ما لم یوجد عن غیرہ۔ ۳۵ نہیں پائی گئی۔

اسی طرح علی بن الحجد الجومہری سے جو حدیث کے بہت بڑے حافظ اور امام بخاریؒ اور ابو داؤد کے

استاد ہیں روایت کی ہے۔

قال القاسم بن عبد السمعت قال حدثنا علی بن الحجد امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ جب حدیث بیان کرتے

۱۹۶ ۱۹۵ ۱۹۴ ۱۹۳ ۱۹۲ ۱۹۱ ۱۹۰ ۱۸۹ ۱۸۸ ۱۸۷ ۱۸۶ ۱۸۵ ۱۸۴ ۱۸۳ ۱۸۲ ۱۸۱ ۱۸۰ ۱۷۹ ۱۷۸ ۱۷۷ ۱۷۶ ۱۷۵ ۱۷۴ ۱۷۳ ۱۷۲ ۱۷۱ ۱۷۰ ۱۶۹ ۱۶۸ ۱۶۷ ۱۶۶ ۱۶۵ ۱۶۴ ۱۶۳ ۱۶۲ ۱۶۱ ۱۶۰ ۱۵۹ ۱۵۸ ۱۵۷ ۱۵۶ ۱۵۵ ۱۵۴ ۱۵۳ ۱۵۲ ۱۵۱ ۱۵۰ ۱۴۹ ۱۴۸ ۱۴۷ ۱۴۶ ۱۴۵ ۱۴۴ ۱۴۳ ۱۴۲ ۱۴۱ ۱۴۰ ۱۳۹ ۱۳۸ ۱۳۷ ۱۳۶ ۱۳۵ ۱۳۴ ۱۳۳ ۱۳۲ ۱۳۱ ۱۳۰ ۱۲۹ ۱۲۸ ۱۲۷ ۱۲۶ ۱۲۵ ۱۲۴ ۱۲۳ ۱۲۲ ۱۲۱ ۱۲۰ ۱۱۹ ۱۱۸ ۱۱۷ ۱۱۶ ۱۱۵ ۱۱۴ ۱۱۳ ۱۱۲ ۱۱۱ ۱۱۰ ۱۰۹ ۱۰۸ ۱۰۷ ۱۰۶ ۱۰۵ ۱۰۴ ۱۰۳ ۱۰۲ ۱۰۱ ۱۰۰ ۹۹ ۹۸ ۹۷ ۹۶ ۹۵ ۹۴ ۹۳ ۹۲ ۹۱ ۹۰ ۸۹ ۸۸ ۸۷ ۸۶ ۸۵ ۸۴ ۸۳ ۸۲ ۸۱ ۸۰ ۷۹ ۷۸ ۷۷ ۷۶ ۷۵ ۷۴ ۷۳ ۷۲ ۷۱ ۷۰ ۶۹ ۶۸ ۶۷ ۶۶ ۶۵ ۶۴ ۶۳ ۶۲ ۶۱ ۶۰ ۵۹ ۵۸ ۵۷ ۵۶ ۵۵ ۵۴ ۵۳ ۵۲ ۵۱ ۵۰ ۴۹ ۴۸ ۴۷ ۴۶ ۴۵ ۴۴ ۴۳ ۴۲ ۴۱ ۴۰ ۳۹ ۳۸ ۳۷ ۳۶ ۳۵ ۳۴ ۳۳ ۳۲ ۳۱ ۳۰ ۲۹ ۲۸ ۲۷ ۲۶ ۲۵ ۲۴ ۲۳ ۲۲ ۲۱ ۲۰ ۱۹ ۱۸ ۱۷ ۱۶ ۱۵ ۱۴ ۱۳ ۱۲ ۱۱ ۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱

ابو حنیفہؒ اذاجاء بالحدیث جاء به مثل الدرر
ہیں تو مونی کی طرح آبدار ہوتی ہے۔

ہم انشاء اللہ کسی دوسرے موقع پر کتاب الآثار کی خصوصیات اس کی اہمیت اور اس کے متنوع جہات
کے متعلق ناظرین کی خدمت میں اپنی معلومات پیش کریں گے۔

تعجب ہے کہ ہندوستان کے مایہ ناز مورخ شمس العلماء مولانا شبلی نعمانی نے سیرۃ النعمان جیسی بیش بہا
کتاب لکھ ڈالی مگر امام صاحب کی تصنیفات پر بحث کرتے ہوئے رقمطراز ہیں۔

نبہ شہ ہمارے ذاتی رائے یہ ہے کہ آج امام صاحب کی کوئی تصنیف موجود نہیں ۱۷

کتاب الآثار کا انساب ان کے نزدیک امام محمد کی طرف زیادہ موزوں ہے۔ امام ابو حنیفہ رحمہ کی
دوسری تصانیف کے متعلق تو بحث کا یہ موقع نہیں مگر کتاب الآثار کے متعلق ہم اتنا عرض کرنا مناسب خیال
کرتے ہیں کہ وہ بغیر کسی ادنیٰ شائبہ کے امام صاحب کی تصنیف ہے اور وہ یہی کتاب الآثار ہے جس کے راوی

امام محمد ہیں۔ جس طرح موطا کے متعدد نسخے ہیں اور ان میں سے دو زیادہ متداول ہیں ایک نجی بن کئی لیشی
مقصودی کا جو صرف امام مالک کی مرویات اور ان کے اجتہادات پر مشتمل ہے۔ دوسرا امام محمد کا جس میں امام
مالک کی مرویات کے ساتھ ساتھ اپنے مسلک اور امام ابو حنیفہ کے اقوال کو بھی درج کیا ہے نیز بہت سے آثار
اور حدیثیں دیگر شیوخ سے بھی روایت کی ہیں اور اسی بنا پر وہ موطا امام محمد کے نام سے مشہور ہے۔ حالانکہ موطا

امام مالک کی تصنیف ہے۔ بالکل اسی طرح کتاب الآثار کے بھی متعدد نسخے ہیں۔ ایک نسخہ امام زفر سے مروی
ہے اس کا ذکر سخانی نے کتاب الانساب میں جصینی نسبت میں کیا ہے۔ دوسرا نسخہ امام ابو یوسف کا ہے ۱۸ سال
ہوئے جب مولانا ابوالوفا افغانی کی تصحیح و تحشیہ کے ساتھ مجلس احیاء المعارف النعمانیہ حیدرآباد دکن نے مصر
میں چھپوا کر اسے شائع کیا۔ اس نسخہ میں صرف حدیثیں مروی ہیں۔ تیسرا نسخہ امام محمد کا ہے جو نہایت مشہور و
متداول ہے اور متعدد مرتبہ طبع ہو چکا ہے۔ امام محمد نے موطا کی طرح کتاب الآثار میں بھی امام ابو حنیفہ سے

۱۷ جامع سانیۃ الامام الاعظم للخوازمی طبع دائرة المعارف ۳۲ ۱۸ سیرۃ النعمان طبع عظیم گڑھ ۱۹۱۷ ۱۹ سیرۃ النعمان ۱۹۱۷

روایت ذکر کرنے کے بعد اس روایت کے متعلق اپنے اور امام صاحب کے مسلک کو بیان کیا ہے اور کہیں کہیں دیگر شیوخ سے بھی روایتیں کی ہیں۔ اسی بنا پر موطا کی طرح اس کا بھی انتساب امام محمدؒ کے نام کے ساتھ مشہور ہو گیا جس کو غلطی سے مولانا شبلی اور بعض دوسرے لوگوں نے امام محمدؒ کی تصنیف سمجھ لیا حالانکہ حقیقت میں کتاب الآثار کو امام ابو حنیفہؒ کو بجائے امام محمدؒ کی تصنیف قرار دینا بالکل ایسا ہی ہے جیسے موطا کو امام مالکؒ کو بجائے امام محمدؒ یا امام یحییٰؒ کی تصنیف قرار دی جائے اور اس پر اصرار کیا جائے۔

ایک اعتراض اور اس کا جواب | ضعیف سے روایت پر اعتراض ہو سکتا تھا۔ حاکم نے اس اعتراض کا جواب دیا ہے فرماتے ہیں۔

”ممكن ہے کہ کوئی معترض یہ اعتراض کرے کہ آخر اس روایت کی تخریج سے جس کی مندرجہ نہیں رِوَاة عادل نہیں فائدہ کیا اس کے متعدد جواب ہو سکتے ہیں۔

(۱) جرح و تعدیل میں اختلاف کی گنجائش ہے ممکن ہے کہ ایک امام ایک راوی کو عادل سمجھے اور دوسرا امام اسی راوی کو مجروح قرار دے۔ اسی طرح ارسال مختلف فیہ ہے۔ (ایک کے نزدیک حدیث مرسل حجت ہو دوسرے کے نزدیک ضعیف ناقابل احتجاج)

(۲) ائمہ سلف ثقافت و غیر ثقافت دونوں قسم کے روایت سے حدیثیں روایت کرتے اور جب ان سے رِوَاة کے متعلق دریافت کیا جاتا تو ان کے حالات بیان کر دیتے۔ امام مالک بن انس اہل حجاز کے سلم الثبوت امام ہیں انھوں نے عبداللہ بن ابی امیہ بصری اور اس کے علاوہ ان لوگوں سے روایتیں کیں جن پر محدثین نے کلام کیا ہے۔ مالک کے بعد اہل حجاز کی امامت امام محمد بن ابی اسحاق شافعی کے حصہ میں آئی انھوں نے بھی ابراہیم بن محمد بن ابی یحییٰ سلمیٰ اور ابو داؤد سلیمان بن عمرو النخعی اور دیگر مجروحین سے حدیثیں بیان کیں۔ اسی طرح امام ابو حنیفہؒ نے جابر بن یزید جعفی اور ابو العطف جراح بن منہال خزرجی وغیرہ مجروحین سے روایتیں کیں پھر قاضی ابویوسف یعقوب بن ابراہیم اور محمد بن حنفیہ بن ابی یحییٰ نے حسن بن عمارہ

اور عبداللہ بن محمد بن غریبہ مجروحین سے روایتیں بیان کیں۔ اسی طرح ائمہ مسلمین قرن بعد قرن اور عصر ابجد
عصر ہمارے زمانے تک روایتیں کرتے چلے آئے کہ ائمہ فریقین میں سے کسی امام کی حدیث بھی مطعون نہ
محدثین کی روایات سے خالی نہیں۔ حاکم کہتے ہیں کہ

ولا تمت فی ذلک غرض ظاہر ہو ائمہ کا مقصد اس بارے میں ظاہر ہے یعنی وہ اسلئے ایسا کرتے
ان بغير الحدیث من این شخصہ و ہیں کہ یہ معلوم کر لیں کہ یہ حدیث کہاں کی کبلی اور جو شخص
المنفرد بعدل او صحیح وح اسکی روایت میں منفرد ہے وہ مستند ہے یا مجروح۔
حافظ یحییٰ بن معین فرماتے ہیں کہ

لو لم نکتب الحدیث من ثلاثین وجھا اگر ہم حدیث کو تین طریقہ سے نہ لکھیں تو ہم اس کو
ما عقلنا۔ جان نہ سکیں۔

ابو جہل لاثرم کا بیان ہے کہ امام احمد بن حنبل نے یحییٰ بن معین کو صنادید دیکھا کہ ایک گوشہ میں علیحدہ بیٹھے
صحیفہ عمر کی نقل میں مشغول ہیں یہ صحیفہ بروایت ابان حضرت انس سے مروی تھا اس اثنا میں جب کوئی
شخص ادھر سے نکلتا تو یہ اسے چہا دیتے۔ امام احمد نے ان سے کہا کہ اس امر کے جاننے کے باوجود کہ یہ صحیفہ معمر
عن ابان عن انس سراسر جعلی ہے پھر بھی آپ اس کی نقل میں مصروف ہیں اگر کسی نے آپ پر یہ اعتراض
کیا کہ آپ ابان پر کلام بھی کرتے ہیں اور اس کی حدیثیں بھی اسی طرح پر نقل کرتے ہیں تو آپ کے پاس اس کا کیا
جواب ہوگا؟ بولے کہ اے ابوعبداللہ! اللہ آپ پر رحم کرے میں اس صحیفہ کو عبدالرزاق سے روایت سنا سکتا
لکہ راہوں کہ میں اس کو اول سے آخر تک حفظ کر دوں گا اور یہ بھی مجھے علم ہے کہ یہ صحیفہ موضوع ہے تاکہ بعد
میں کوئی شخص اگر ابان کو بدل کر کتابت کا نام نہ لے دے اور روایت کرنے لگے کہ عن معمر عن ثابت
عن انس اس وقت میں اس سے کہو گنا تو جھوٹ کہتا ہے اس روایت کا سلسلہ سند معمر عن
ابان عن انس ہے نہ کہ معمر عن ثابت عن انس۔

ابن امام ابن عین کا یہ بھی منقولہ ہے کہ

کتبتنا عن الکذا ابن و صحی نابللتنو ح ہم نے جموں ٹوں سے روایتیں لکھیں اور اس سے تنور
اخرجنا بـ خـبـز انضجـا۔
گو گرم کیا اور پکی کپائی روٹی نکالی۔“

یہاں تک حاکم کی عبارت کا ترجمہ تھا۔ بلاشبہ ضعف سے روایت کرنے کی بڑی وجہ صرف حدیث کا علم
حاصل کرنے کا ہے تاکہ صحیح و ضعیف میں امتیاز قائم رہے اور اس کی شناخت میں چوک نہ ہونے پائے۔ حافظ ابن
معین کی تصریحات حاکم کے کلام میں آپ کی نظر سے گزر چکیں۔ ان کے استاد میں امام ابویوسف، حافظ الدین محمد
بن محمد البزار، المکدری ان کے متعلق رقمطراز ہیں۔

قیل للامام ابی یوسف لم یحفظ لآحاداً امام ابویوسف سے کہا گیا کہ آپ نے احادیث موضوعہ کو
الموضوعة قال لا عرفها۔ ۱۰
کیوں حفظ کیا فرمایا محض ان کے علم کیلئے۔
(باقی آئندہ)

ترجمہ قرآن کیلئے ایک مفید اور معتبر کتاب

تفسیر القرآن

صوبہ بہار کے مشہور عالم مولانا عبدالصمد صاحب رحمانی نے اس کتاب کو براہ راست فہم قرآن کیلئے بڑے
سلیقہ اور جانفشانی سے مرتب فرمایا ہے۔ اس کتاب کی مدد سے قرآن مجید کا ترجمہ کرنے کی صلاحیت زیادہ
سے زیادہ ڈیڑھ سال میں پیدا ہو سکتی ہے بشرطیکہ مولف کے بتائے ہوئے طریقہ پر توجہ سے عمل کیا جائے
کتاب عربی مدارس کے نصاب میں داخل ہونے کے لائق ہے صفحات ۸۰ بڑی تقطیع قیمت ۸۔

میلنے کا پتہ۔ مکتبہ برہان قریول باغ دہلی

۱۰ مناقب الامام الاعظم مکدری طبع دائرۃ المعارف ۱۳۱۲ھ